

交通及運輸委員會第七次（五／一二至一三）會議記錄

日期：二零一三年一月七日

時間：下午二時三十分

地點：荃灣民政事務處會議廳

出席者：

區議員

羅少傑議員（主席）

黃家華議員（副主席）

文裕明議員

田北辰議員，BBS，JP

李洪波議員

林婉濱議員

林琳議員

林發耿議員，MH

陶桂英議員，JP

陳偉明議員，MH，JP

陳崇業議員

陳琬琛議員

陳耀星議員，SBS，JP

曾文典議員

黃偉傑議員

葛兆源議員

鄒秉恬議員

增選委員

王化民先生

王銳德先生，MH

呂迪明女士

胡明焯先生

麥日超先生

黃興邦先生

黃晚就先生

政府部門代表

鮑栢燊先生

荃灣民政事務助理專員 荃灣民政事務處

張立灝先生

署理荃灣區行動主任 香港警務處

張國良先生

荃灣區交通隊主管 香港警務處

陳志文先生

高級運輸主任（荃灣） 運輸署

黃光武先生

工程師（荃灣）1 運輸署

張秉權先生

工程師（荃灣）2 運輸署

李治國先生

區域工程師／西南（工程） 路政署

梁祖明先生

區域工程師（荃灣） 路政署

簡嘉敏女士

城市規劃師（荃灣）1 規劃署

張慧中女士

工程師（新界西及北）22 土木工程拓展署

陳佩雯女士

行政主任（發展） 荃灣民政事務處

荃灣區議會秘書處代表

林翠玲女士 高級行政主任（區議會） 荃灣民政事務處  
江金燕女士（秘書） 行政主任（區議會）4 荃灣民政事務處

列席者：

譚永強先生 荔枝角車廠高級車務主任 九龍巴士（一九三三）有限公司  
張立基先生 社區事務經理（深水埗、葵青、荃灣） 九龍巴士（一九三三）有限公司

應邀出席者：

為討論第 2(B)項議程

吳偉光先生 環境保護主任（評估及噪音）32 環境保護署

為討論第 4 項議程

何國輝先生 高級工程師／廣深港高速（4） 路政署鐵路拓展處  
周艷芳女士 一級統籌工程師 香港鐵路有限公司  
梁瑞初先生 公共關係經理（工程項目及物業） 香港鐵路有限公司

因事缺席者：

<u>區議員</u>	<u>增選委員</u>
陳金霖議員，MH	吳翠霞女士
陳恒鑽議員	張醒文先生
陳振中議員	

負責人

會議內容

I 歡迎及介紹

主席歡迎各委員、政府部門及公司代表出席委員會第七次會議，並表示陳恒鑽議員、陳振中議員、吳翠霞女士及張醒文先生因事未能出席是次會議。

2. 主席提醒委員，根據《荃灣區議會常規》第 28 條的規定，除非另獲主席同意，否則委員只可在會議上就每項議程發言和補充發言各一次，而每次發言時間最多為三分鐘。

II 第 1 項議程：通過二零一二年十一月五日委員會會議記錄

3. 上次會議記錄無須修訂，委員一致通過。

### III 第 2 項議程：續議事項

#### (A) 二零一二年十一月五日會議記錄第 5 至 20 段：港鐵西鐵綫荃灣西站五區“城畔”物業發展臨時運輸及交通安排

4. 運輸署高級運輸主任（荃灣）報告，運輸署已與小巴營辦商就專線小巴 99 號線改為循環線一事磋商，由於總站位置空間不多，初步認為有關建議的可行性不大，但會進一步研究調整路線或總站位置，以配合該路線的循環線模式。

（按：林琳議員於下午二時四十三分到席。）

5. 田北辰議員及鄒秉恬議員的意見摘錄如下：

- (1) 荃灣西站巴士總站內有足夠空間同時容納巴士及小巴線的總站／分站；以及
- (2) 專線小巴 99 號線以循環線行走可避免乘客需要於如心廣場步行長距離往荃灣西站，現時位於海濱花園的總站估計可同時停泊三輛小巴，建議前往該總站實地視察，以便進一步研究建議的可行性。

6. 主席同意會後聯同相關部門進行實地視察。

（會後按：主席與委員聯同運輸署代表已分別於一月九日到海濱花園小巴 99 號線總站及於一月十一日到荃灣西鐵路站巴士總站進行實地視察。）

#### (B) 二零一二年十一月五日會議記錄第 21 至 27 段：要求青山公路（愉景新城至荃灣花園）段行車路加鋪低噪音物料

7. 主席表示，由於是項議題由他提出，所以會由副主席暫代主持會議。

8. 環境保護署（下稱“環保署”）環境保護主任（評估及噪音）32 表示，正如早前向委員會提交的書面回覆內容所述，由愉景新城至荃灣花園一段青山公路有多個巴士站及交通燈位，車輛開動及停止的次數較頻繁，會加速磨損路面上的低噪音物料，因此並不適合於此類地區性道路鋪設現時的低噪音物料。環保署會繼續與路政署努力物色適合及更耐磨的物料，而環保署作為政策部門，向來倚重路政署在技術上提供意見，如日後有合適物料，環保署會予以支持。

9. 路政署區域工程師（荃灣）回應，該署在決定是否重鋪路面時，一般會從維修保養的角度釐定先後次序，待試驗計劃找出適合用於地區性道路的低噪音物料後，該署會按環保署的要求採用有關物料執行工程。

10. 羅少傑議員表示，愉景新城至荃灣花園一段青山公路住宅樓宇密集，希望有關部門在考慮重鋪路面時把有關路段納入研究範圍，改善道路交通噪音對居民造成的長期滋擾。

(按：曾文典議員及王化民先生於下午二時五十分到席。)

11. 代主席建議只在其餘行車線鋪設低噪音物料，而不在設有巴士站的行車線鋪設。
12. 環保署環境保護主任（評估及噪音）32 回應，該署支持有助消減噪音的建議，至於只在部分行車線鋪設低噪音物料的建議是否符合道路安全標準，則需由路政署決定。
13. 路政署區域工程師（荃灣）表示，區域性路段的車速較慢，鋪設低噪音物料會加快磨損速度及需要經常重鋪，反而對交通及道路使用者造成重大影響，因此建議並不可行。

IV 第 3 項議程：有關“強烈要求運輸署擱置馬頭壩道及橫龍街交界處的交通計劃，並要求政府部門提交評估數據以供委員會審閱。本人同時要求馬上跟進在區議會大會中曾討論遷移現時馬頭壩道上 238M 及 38A 的巴士站至合適位置的議題，同時要求一併搬遷 99 專線小巴士站，以免現有的巴士及小巴服務班次持續受到不必要延誤。”  
(交通第 25/12-13 號文件)

14. 鄒秉恬議員介紹文件。他續表示如下：
  - (1) 對運輸署未有在是次工程開展前諮詢區議會或交通及運輸委員會表示遺憾及十分不滿，認為是次工程屬大型改動，直接影響海濱區及德士古道一帶的交通；
  - (2) 不滿運輸署表示要待道路改善工程完成後才考慮會否搬遷馬頭壩道巴士站，認為加設行人過路處的逼切性未及搬遷巴士站，有關部門的工作效率令人難以接受；以及
  - (3) 運輸署提供的數據與他所觀察的實際情況有差異，質疑該署基於哪些因素決定開展有關工程，任何有可能影響交通流量的工程均須慎重考慮及作出廣泛諮詢。
15. 運輸署工程師（荃灣）1 回應如下：
  - (1) 馬頭壩道及橫龍街交界處的交通改善工程主要目的是加設行人過路處，使行人可於該處安全橫過馬路；根據二零一一年九月在該處進行的三次調查，結果顯示上午八時三十分至九時三十分及下午六時三十分至七時三十分的時段分別有超過 100 及 200 至 300 人次於該處橫過馬路，經評估後認為該處存在一定危險及有需要加設行人過路處；
  - (2) 雖然現時近爵悅庭附近已設有行人天橋，但該天橋距離橫龍街交界處超過 15 米，即使行人不使用該天橋橫過馬頭壩道亦不屬違法；
  - (3) 有關工程會於橫龍街街口加設交通燈配合行人過路處，亦有助疏導德士古道工廠區一帶的交通，因現時車輛倚賴龍德街轉入德士古道，加設交通燈後車輛可在橫龍街右轉入馬頭壩道；
  - (4) 是項改善工程屬於一般交通改善工程，事前已透過荃灣民政事務處（下稱“民政處”）進行地區諮詢，對象包括附近商戶、工廠區一帶管理處及業主立案法

團；以及

- (5) 至於遷移馬頭壩道巴士站的事宜，該署需待現正進行的道路改善工程完成後，再檢視該路段的交通情況，亦會與巴士公司研究搬遷巴士站接近行人天橋底會否對該處的巴士線上落客造成阻塞或其他影響。

16. 田北辰議員、李洪波議員及曾文典議員的意見及提問摘錄如下：

- (1) 運輸署提供的數據與鄒秉恬議員所觀察的實際情況有差異的原因何在，認為部門應在工程開展前充分諮詢當區及相關的區議員，包括進行實地視察；以及
- (2) 運輸署如在開展工程前進行地區諮詢會根據哪些準則決定諮詢對象及日後如何避免同類情況再次發生。

17. 運輸署工程師（荃灣）1 回應，如有關工程涉及整個區域，例如搬遷公共運輸交匯處，該署會諮詢交通及運輸委員會，而一般地區性的道路或交通改善工程則會諮詢地區人士及當區區議員，並會聯絡民政處以便同時諮詢可能受影響的其他地區及相關區議員。

18. 主席表示，陳恒鑾議員因事未能出席會議，他請委員參閱陳議員於會前向委員會提交的書面意見書。

（按：田北辰議員於下午三時十三分退席。）

19. 鄒秉恬議員不同意運輸署解釋文件所述的道路改善工程只屬地區性而沒有把工程提交區議會或交通及運輸委員會討論。他認為馬頭壩道是區內主要道路，對整區的交通有重要影響。此外，他亦不滿現屆區議會文化及有關部門只顧及一小撮人的意見，而未有在議會中討論重要議題，他認為此做法不尊重議會精神。

20. 陶桂英議員、李洪波議員、黃偉傑議員、林發耿議員、曾文典議員及黃晚就先生的意見及提問摘錄如下：

- (1) 有關議題屬地區事務及民生事宜，不涉及政治因素；希望部門日後盡可能就區域性議題諮詢所有相關人士，例如周邊社區受影響的居民，並希望民政處協助進行有關的諮詢工作；
- (2) 贊成有關道路改善工程，同意運輸署加設過路設施是為保障道路使用者的安全，相信有關部門經過詳細研究及評估後才決定開展工程，亦有考慮社區環境及人口變化及市民的訴求；
- (3) 希望運輸署從善如流，在考慮加建設施時全面照顧可能受影響的居民，並改善與當區區議員及居民的溝通；以及
- (4) 詢問有關部門基於哪些因素決定設置天橋／斑馬線／交通燈，如有關道路的交通流量符合要求，應考慮興建行人天橋，盡量減輕路面的擠塞情況。

(按：陳琬琛議員於下午三時三十分到席。)

21. 運輸署工程師(荃灣)1 回應，現時馬頭壩道近爵悅庭已設有行人天橋，是項加設行人過路處的工程有助行人橫過橫龍街，而有關工程亦已展開，希望委員諒解。此外，該署稍後會就搬遷巴士站一事與巴士公司磋商。

22. 鄒秉恬議員認為於馬頭壩道及橫龍街交界處的過路行人不多，反而近德士古道交界金泰線廠附近位置經常有很多行人違規橫過馬路，運輸署應根據實質數據決定是否開展有關工程，以免影響附近的交通流量。

23. 主席總結，有關部門日後應就相關議題諮詢當區及其他受影響地區的區議員，並請運輸署待工程完結後考慮搬遷巴士站及作出相應評估。

(按：黃偉傑議員於下午三時三十五分退席。)

V 第 4 項議程：檢討廣深港高速鐵路(荃灣段)工程的交通及道路事宜  
(交通第 26/12-13 號文件)

24. 陳琬琛議員及黃家華議員介紹文件。

25. 路政署鐵路拓展處高級工程師／廣深港高速(4)簡介工程的主要內容。

26. 香港鐵路有限公司(下稱“港鐵”)一級統籌工程師介紹廣深港高速鐵路香港段於荃灣區內之工地分佈、隧道鑽爆工程進度、運泥路線的交通安排、緩解措施及溝通工作如下：

- (1) 所有臨時交通管制措施包括運泥路線的交通安排，均經由路政署、警務處、運輸署及民政處等政府部門與港鐵組成的地盤聯絡小組共同商討、監察及審批後才會實行，以確保對區內的交通影響減至最低；
- (2) 為盡量善用工程所產生的泥石，現時於荃灣區內工地運出的泥石，部分已改運至屯門或元朗供其他工程循環使用，其餘泥石則改運往南昌躉船轉運站，暫時尚未需要使用欣澳的青洲灣躉船轉運站；
- (3) 承建商執行多項緩解措施，包括定時在工地灑水、使用有蓋運泥車輛、車輛駛離工地前會清洗輪胎及車底等；以及
- (4) 會與相關的區議員、地區人士及居民保持緊密溝通及跟進居民關注的事項。

27. 黃家華議員、陳琬琛議員、文裕明議員、林發耿議員及呂迪明女士的意見及提問摘錄如下：

- (1) 希望工程能盡快完成，並指出昌榮路巴士站的候車乘客於下班時間或需排隊至附近的地盤出入口，因此建議承建商加強對工地的監管，確保車輛進出地盤的

安全及停車熄匙，以減低對居民的滋擾；

- (2) 社區聯絡小組的聯絡工作嚴重不足，希望港鐵加強與當區區議員的溝通；
- (3) 詢問運泥車的架次及行走時段；
- (4) 相關部門應注意路面的維修，以防因重型車輛經常行走而加速損耗路面及渠蓋，保障道路使用者的安全；以及
- (5) 查詢工程的進展及象山邨工地的運泥路線。

28. 港鐵一級統籌工程師回應如下：

- (1) 地盤的運作時間由上午七時至晚上十一時，象山邨工地的運泥路線每小時約有一至兩架次的運泥車行走；
- (2) 已在昌榮路工地出入口增設工作人員協助指揮交通，並提醒司機停車熄匙；以及
- (3) 位於象山邨附近之城門通風豎井鑽爆工程預計可於二零一三年第三季完成。

29. 港鐵公共關係經理（工程項目及物業）補充，會繼續與當區區議員及地區人士緊密聯繫，並提醒承建商遵從擬訂的運泥路線行車，如出現突發事故或有特別改道措施，會即時聯絡當區區議員及相關地區人士。

（會後按：秘書處已於一月二十五日將港鐵提交的運泥路線圖分發予各委員參閱。）

30. 主席總結，希望港鐵與相關區議員及地區人士加強溝通，並請路政署多加注意路面的維修保養事宜。

**VI 第 5 項議程：要求 258D（寶田↔藍田）巴士路線駛經青山公路青龍頭及深井**  
（交通第 27/12-13 號文件）

31. 陳偉明議員介紹文件。

32. 運輸署高級運輸主任（荃灣）表示，該署會評估有關建議對現有乘客及路線的影響。

33. 九龍巴士（一九三三）有限公司（下稱“九巴”）荔枝角車廠高級車務主任（下稱“高級車務主任”）表示，九巴會就行車時間、班次及更改路線對現時乘客的影響作出研究。

（按：黃興邦先生於下午四時退席。）

34. 黃家華議員、曾文典議員、林琳議員及胡明焯先生的意見及提問摘錄如下：

- (1) 深井及青龍頭人口持續增加，但交通配套不足，希望相關部門改善該區的交通服務，並建議在屯門公路巴士轉乘站加入其他路線，以方便青山公路一帶特別

是青龍頭及深井的居民；

- (2) 詢問運輸署及九巴研究有關建議的時間表；
- (3) 關注青山公路深井段及麗城區多條巴士線的脫班問題；以及
- (4) 贊成文件的建議，希望九巴參考現時 962B 號巴士線於小欖交匯處後行經青山公路的成功例子，方便深井居民前往港島區。

35. 九巴高級車務主任回應，會待九巴完成詳細評估後再在下次會議匯報。

36. 主席請運輸署及九巴在二零一三至一四年度的荃灣區巴士路線發展計劃內考慮委員的意見，以回應青山公路沿線居民的訴求。

VII 第 6 項議程：路政署（荃灣區）過去兩個月內完成、正在施工及已規劃在未來六個月內動工的小型交通改善工程項目及時間表（截至二零一二年十二月十八日）  
(交通第 28/12-13 號文件)

37. 路政署區域工程師／西南（工程）介紹荃灣區小型交通改善工程項目及時間表。

VIII 第 7 項議程：委員會轄下工作小組的進展報告

(A) 荃灣行人天橋網絡工作小組

38. 秘書報告，根據路政署於一月初提供的資料，行人天橋A第一階段（即沙咀道至巒地坊一段）修復工程已接近完成，預計該天橋段可在二月五日或之前完成及開放給市民使用。

(B) 公共交通運輸網絡專責小組

39. 鄒秉恬議員報告，小組於去年十一月十九日舉行第四次會議，討論小巴 96B 號的服務及九巴 234A 或 234B 路線由深井浪翠一期總站延伸到青龍頭迴旋處，並由運輸署匯報來往沙田及荃灣的巴士及小巴服務的最新進展。此外，小組討論如何改善楊屋道街市對出的巴士及小巴站上落客嚴重受阻的情況，成員建議擴大巴士及小巴站位置至兩條行車線。運輸署表示會與工程部商討是否符合道路準則。小組訂於一月二十四日舉行第五次會議。

(C) 交通安全教育推廣小組

40. 副主席報告，小組已順利完成二零一二至一三年度所有活動，包括：“荃灣區模範行人表揚日”、“道路安全口號設計及繪畫比賽”及“荃灣區道路安全嘉年華”。此外，“道路安全日營”活動亦已於二零一二年十二月二十日在圓玄學院順利舉行，小組感謝委員踴躍支持及參與。

IX 第 8 項議程：其他事項

41. 葛兆源議員查詢有關行人天橋 A 的最新發展。

42. 主席表示，路政署提供的資料顯示行人天橋 A 沙咀道至鸞地坊一段預計可在二月五日或之前完成及開放給市民使用。

(按：王銳德先生於下午四時十三分到席。)

43. 委員備悉以下資料文件的內容：

- (1) 交通及運輸委員會截至二零一二年十二月十八日止的撥款財政報告  
(交通第 29/12-13 號文件)。

44. 主席提醒委員，下次會議定於三月四日(星期一)下午二時三十分舉行，而提交討論文件的截止日期為二月十五日。

X 會議結束

45. 議事完畢，會議於下午四時十五分結束。

荃灣區議會秘書處

二零一三年二月二十二日